

English

For maximum quality
For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.
Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.
Wipe dry with a clean cloth.

Deutsch

Für ein Maximum an Qualität
Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.
Mit feuchtem Tuch (evtl. mit mildem Reinigungsmittel) abwischen.
Mit trockenem Tuch nachwischen.

Français

Pour une qualité optimale
Resserrez les vis quand nécessaire pour une qualité optimale.
Nettoyer avec un chiffon imbibé d'un détergent doux.
Terminer en essuyant avec un chiffon sec.

Nederlands

Voor maximale kwaliteit
Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.
Afnemen met een doekje met wat mild schoonmaakmiddel.
Nadrogen met een droge doek.

Dansk

For bedste kvalitet
Stram skruerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet.
Tørres af med en klud dyppet i vand og tilsat et mildt rengøringsmiddel.
Tør efter med en ren, tør klud.

Íslenska

Fyrir bestu gæði
Hertu skrufurnar eftir þörfum fyrir bestu gæði.
Þrífðu með rökum klút og mildu hreinsiefni.
Þurrkaðu með hreinum klút.



Suomi

Parhaan mahdollisen laadun varmistaminen
Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.
Puhdistetaan mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
Kuivataan puhtaalla liinalla.

Svenska

För maximal kvalitet
För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.
Torka med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.
Eftertorka med torr trasa.

Česky

Pro maximální kvalitu
Pro maximální kvalitu utáhněte v případě potřeby šrouby.
Otírejte navlhčenou textilií a jemným čisticím prostředkem.
Osušte čistou utěrkou.

Español

Para una calidad óptima
Para una calidad óptima, aprieta de nuevo los tornillos cuando sea necesario.
Limpiar con un paño humedecido con un detergente suave.
Secar con un paño seco.

Italiano

Per una qualità ottimale
Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario.
Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato.
Asciuga con un panno pulito.

Magyar

A maximális minőség érdekében
A maximális minőség érdekében szükség szerint rendszeresen húzd meg a csavarokat.
Enyhén tisztítószeres vízbe áztatott ronggyal tisztítsd.
Tiszta ruhával töröld szárazra.

Eesti

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks
Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks pinguta vajadusel kruvisid.
Puhasta õrnatoimelises puhastusvahendis niisutatud lapiga.
Kuivata puhta lapiga.

Latviešu

Maksimālai kvalitātei
Lai nodrošinātu maksimālu kvalitāti, skrūves pēc nepieciešamības pievelk ciešāk.
Tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzekli samērcētu drānu.
Noslaucīt ar tīru drānu.

Lietuvių

Kokybė ir patikimumas
Prisukite klibančius varžtus, jei tokių atsiranda.
Valyti šluoste, sudrėkinta švelniu valikliu.
Valyti švaria, sausa šluoste.

Portugues

Para maior qualidade
Para maior qualidade, volte a apertar os parafusos sempre que necessário.
Limpar com um pano embebido em detergente suave.
Secar com um pano limpo.

Româna

Pentru calitate optimă
Pentru calitate optimă, strânge şuruburile ori de câte ori este necesar.
Şterge cu o cârpă înmuiată în detergent delicat.
Şterge cu o cârpă curată.

Slovensky

Maximálna kvalita
Maximálnu kvalitu dosiahnete, ak budete pravidelne utáňovať skrutky.
Čistite vlhkou handrou a jemným čistiacim prostriedkom.
Utrite do sucha čistou textíliou.

Polski

Dla zapewnienia maksymalnej jakości
Dla zapewnienia maksymalnej jakości, w razie potrzeby ponownie dokręć śruby.
Wycierać szmatką zwilżoną delikatnym środkiem do czyszczenia.
Wycierać czystą, suchą szmatką.

Български

За максимално качество
За максимално качество, презатегнете винтовете, когато е необходимо.
За да почистите, забършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат. Почистете със суха и чиста кърпа.

Hrvatski

Za maksimalnu kvalitetu
Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.
Očistiti krpom namočenom u blago sredstvo za čišćenje.
Prebrisati čistom krpom.

Ελληνικά

Για την καλύτερη ποιότητα
Για την καλύτερη ποιότητα, ξανασφίξτε τις βίδες όταν χρειάζεται.
Σκουπίστε με ένα πανί βρεγμένο με ένα ήπιο καθαριστικό.
Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

Русский

Для обеспечения максимального качества
Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивать шурупы.
Протирать тканью, смоченной мягким моющим средством.
Вытирать чистой сухой тканью.

Українська

Задля найкращої якості
Задля найкращої якості перезатягніть шурупи, якщо потрібно.
Протірайте тканиною з м'яким засобом для чищення.
Витирайте насухо чистою тканиною.

Srpski

Za optimalni kvalitet
Kada je potrebno, dotegni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta.
Obriši krpom namočenom blagim sredstvom za čišćenje.
Obriši čistom i suvom krpom.

Slovenščina

Za najvišjo kakovost
Za najvišjo kakovost vijake po potrebi dodatno privij.
Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom.
Obriši do suhega s čisto krpo.

Türkçe

Maksimum kalite
Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları yeniden sıkın.
Az miktarda hafif deterjanlı bir bez ile siliniz.
Temiz bir bez ile kurulayınız.

中文

实现最佳品质效果
为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。
用布块沾中性清洁剂充分擦洗。
用干净布块擦干

繁中

為了達到最佳品質
為了達到最佳品質，需要時可鎖緊螺絲。
請用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨
用乾淨的布擦乾

한국어

최상의 품질 유지
최상의 품질을 유지하기 위해서는 헐거워진 나사가 있으면 다시 조여주는 것이 좋습니다.
순한 세제에 적신 천으로 닦으세요.
깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

日本語

安定性を高めるために
安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。
中性洗剤を含ませた布で拭いてください
きれいな布でから拭きしてください

Bahasa Indonesia

Untuk kualitas maksimal
Untuk kualitas maksimal, kencangkan kembali sekrup bila perlu.
Bersihkan dengan lap yang dibasahi deterjen lembut.
Lap hingga kering dengan kain bersih.

Bahasa Malaysia

Untuk kualiti maksimum
Untuk kualiti maksimum, ketatkan semula skru jika perlu.
Lap bersih menggunakan kain yang dilembapkan di dalam larutan pencuci lembut.
Kemat sehingga kering dengan kain bersih.

عربي
لأفضل أداء
للحصول على أفضل أداء، أعيدي ربط المسامير إذا لزم الأمر.
نظفي بواسطة قطعة قماش مبللة بمنظف لطيف.
امسحي باستخدام قطعة قماش نظيفة.

ไทย

เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด
เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน ควรขันสกรูให้แน่นอีกครั้งหากจำเป็น
ใช้ผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดอ่อนๆ เช็ดให้สะอาด
ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

Tiếng Việt

Để đạt được chất lượng tối đa
Để đạt được chất lượng tối đa, siết chặt ốc vít lại khi cần
Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa dịu nhẹ.
Lau khô với khăn sạch.